



JUNTA DE EDUCACIÓN  
REUNIÓN REGULAR  
CALLE TULARE 2309  
SALA DE JUNTAS, SEGUNDO PISO  
FRESNO, CA 93721-2287  
[www.fresnounified.org/board](http://www.fresnounified.org/board)

**AGENDA**  
**MIÉRCOLES, 4 de NOVIEMBRE del 2020**  
**\*4:30 P.M. (SESIÓN CERRADA) \*5:30 P.M. (SESIÓN ABIERTA)**

TENGA EN CUENTA QUE: \*LOS HORARIOS DESIGNADOS PARA LOS ASUNTOS DE LA CONFERENCIA/DISCUSIÓN SON APROXIMACIONES

De conformidad con la Orden Ejecutiva N-29-20 Párrafo 3, la reunión de la Junta de Educación del 4 de noviembre del 2020 se celebrará por teleconferencia y estará disponible para todos los miembros del público que deseen verla vía <http://go.fresnounified.org/ustream/>, o usar la aplicación Ustream en su dispositivo [Android](#) ó [Apple](#) Comcast Xfinity Canal 94 y AT&T U-Verse Canal 99, o a través de la siguiente línea de teleconferencia.

**Línea de Teleconferencia - inglés**

Marcar el: +1 559-512-2623 Código de Acceso: 982 851 552#

**Línea de Teleconferencia - español**

Marcar el: +1 559-512-2623 Código de Acceso: 951 997 541#

Las personas que deseen dirigirse a la Junta pueden hacerlo:

- Enviar un correo electrónico a [publiccomment@fresnounified.org](mailto:publiccomment@fresnounified.org); ó
- Dejando un mensaje de voz llamando al 559-457-6222 (el mensaje de voz será transcrito).

Por favor, Incluya su nombre número de asunto del orden del día o asunto que se está abordando, junto con una descripción de 250 palabras relacionada con el asunto que se está abordando. Los correos electrónicos y mensajes de voz recibidos a más tardar a las 8:00 p.m. del 3 de noviembre del 2020 y serán parte del registro de la información y/o discusión de la Junta, se publicarán en [www.fresnounified.org/board](http://www.fresnounified.org/board) y se incluirán en las minutas. Tenga en cuenta que de conformidad con el Reglamento de la Junta 9323, cualquier declaración presentada en los comentarios públicos que sean de naturaleza inapropiada, incluyendo, pero no limitado a declaraciones que sean obscenas, amenazantes o sustancialmente perjudiciales para las operaciones escolares, serán redactadas o no serán publicadas.

En cumplimiento con la Ley para Americanos con Discapacidades, aquellos que requieren asistencia especial para acceder a la línea de teleconferencia y/o la plataforma electrónica, para acceder a los documentos escritos que se discuten en la reunión de la Junta, o para participar de otra manera en las reuniones de la Junta, comuníquese con la presidenta de la Junta o la secretaria de la Junta al (559) 457-3727. La notificación de al menos 48 horas antes de la reunión permitirá al Distrito hacer arreglos razonables para garantizar la accesibilidad a la reunión de la Junta y proporcionar las modificaciones requeridas. Los materiales públicos están disponibles para revisión en [www.fresnounified.org/board](http://www.fresnounified.org/board).

De conformidad con el Código de Gobierno Sección 54953 (b)(2), todas las medidas adoptadas durante esta reunión de teleconferencia se efectuarán mediante votación.

**\*4:30 P.M.**

**INICIO** de la Reunión

**OPORTUNIDAD** de comentarios públicos en asuntos de la agenda a puerta cerrada

**RECESO** en la sala del gabinete de la sesión cerrada para discutir lo siguiente:

1. Expulsiones de estudiantiles de conformidad con la Sección 35146 del Código de Educación.
2. Conferencia con el Negociador Laboral - (Código de Gobierno Sección 54957.6); Negociador(es) de FUSD: Paul Idsvoog; Organizaciones de Empleados: TLC, CSEA, Capítulo 125, CSEA, Capítulo 143, SEIU, Local 521, FASTA/SEIU, Local 521/CTW, CLC, Edificación y Construcción del Distrito Escolar de Fresno Intercambio/FTA; Asociación Internacional de Maquinistas y Trabajadores Aeroespaciales (IAMAW), Empleados No Representados: Manejo de todos los Empleados, Confidenciales y Supervisores.
3. Disciplina Empleados Públicos/Despido/Liberación/Reasignación, Renuncia.
4. Nombramiento de Empleado Público/ - (Código Gubernamental Sección 54957).
  - a. Director(a)
5. Conferencia con el asesor legal Litigio anticipado/pendiente/amenaza (Código de Gobierno Sección 54956.9 (d) (2)).
  - a. Caso potencial: Uno (1)
  - b. Patricia Bess-Ellis v. Distrito Escolar Unificado de Fresno  
Compensación Laboral Caso No. WC17-1020-1273, 2016-0843, 2015-0747
  - c. María Díaz v. Distrito Escolar Unificado de Fresno Compensación Laboral Caso No. 2018-0332

**\*5:30 P.M., RECONVENIR** e informar de las medidas adoptadas durante la sesión a puerta cerrada, si las hubiera.

### **ESCUCHAR Informes de los Estudiantes Representantes de la Junta**

Se brinda la oportunidad de escuchar comentarios/informes de los representantes de la junta estudiantil de la Escuela Preparatoria McLane.  
Persona de contacto: Kim Mecum, 457-3731.

### **ESCUCHAR el Reporte del Superintendente**

### **COMUNICACIÓN DE LA JUNTA/SUPERINTENDENTE**

**OPORTUNIDAD** de comentarios públicos sobre los asuntos de la orden del día

**TODOS LOS ASUNTOS DE LA AGENDA** son considerados de rutina por la Junta de

Educación y serán aprobados por una moción. No habrá debate separado de los temas a menos que un miembro de la Junta así lo solicite, en cuyo caso, los asuntos se considerarán después de la aprobación de la Agenda Acordada.

## **A. AGENDA ACORDADA**

### **A-1, APROBAR la Lista de Personal**

En las carpetas de la Junta se incluye la Lista de Personal, Apéndice A, tal como se presenta. El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito en este momento. Persona de contacto: Paul Ildvoog, teléfono 457-3548.

### **A-2, APROBAR las Minutas de la Reunión Anterior**

En los cartapacios de la junta se incluyen los borradores de las minutas de la Reunión Regular de la Junta Directiva del 21 de octubre del 2020. El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal en el distrito en este momento. Persona de contacto: Robert G. Nelson, teléfono 457-3884.

### **A-3, ADOPTAR la Resolución que Ordena la Fecha de la Reunión Anual de la Junta Directiva**

En los cartapacios de la junta se incluye una Resolución que ordena la fecha de la Reunión Organizadora Anual de la Junta de Gobierno al 16 de diciembre de 2020. De conformidad con la sección 35143 del Código de Educación del Estado de California, la junta de gobierno de cada distrito seleccionará una fecha de la reunión de organización anual. La fecha debe estar dentro de un período de 15 días a partir del día en que comienza el mandato de un nuevo miembro, es decir, el mismo período de 15 días se aplica a los años electorales y no electorales. De acuerdo con la sección 5017 del Código de Educación de California, en el 2020 los nuevos términos de los miembros comienzan el segundo viernes de diciembre. Por lo tanto, la fecha de la reunión de organización anual del 2020 debe ser entre el 11 de diciembre del 2020 y a más tardar el 25 de diciembre del 2020. El Superintendente recomienda la adopción. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal en el distrito en este momento. Persona de contacto: David Chávez, teléfono 457-3566.

### **A-4, ADOPTAR la Exención de Plazo Variable**

En los cartapacios de la junta se incluyen Exenciones a Plazo Variable para Maestros que se les ha terminado el Permiso Provisional de Pasantía (PIP) y el Permiso de Personal a Corto Plazo (STSP). Debido al cierre de los centros de pruebas causados por las órdenes de confinamiento, la Comisión de Credencialización de Maestros de California ha desarrollado una opción de Exención de Plazo Variable para otorgar a los maestros un año adicional en su PIP o STSP para permitirles continuar enseñando en el año escolar 2020/21. Con la emisión de la exención de plazo variable, los maestros tienen un año adicional para completar los cursos y/o exámenes para que puedan ser elegibles para

pasante u obtener una credencial preliminar para el año escolar 2021/22. El Superintendente recomienda la adopción. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal en el distrito en este momento. Persona de contacto: Paul Idsvoog, teléfono 457-3548

**A-5, ADOPTAR la Exención de Plazo Variable para La Autorización de Desarrollo del Lenguaje, Bilingüe, Intercultural,**

En los cartapacios de la junta se incluyen las solicitudes de Exención de Plazo Variable para Guadalupe Arellano y Leilani Silva para servir como maestras de Doble Inmersión de múltiples materias. El Superintendente recomienda la adopción. Impacto fiscal: No hay impacto en el distrito en este momento. Persona de contacto: Paul Idsvoog, teléfono 457-3548.

**A-6, ADOPTAR Exención de Plazo Variable para Titulares de Credenciales de Educación Técnica Profesional**

En los cartapacios de la Junta se incluye la comunicación del Superintendente de Escuelas del Condado de Fresno que explica la recomendación para los titulares de la Credencial de Exención de Término Variable para Educación de Carreras Técnicas (CTE). La Comisión de Acreditación de Maestros (CTC) ha declarado que los titulares de la acreditación CTE preliminar deben recibir una exención de plazo variable para la autorización para aprendices de inglés hasta que se complete el programa CTE. Las clases para aprendices de inglés están integradas en el programa CTE. Los individuos no tendrán la autorización para aprendices de Inglés indicada en su documento de credencial hasta que se complete el programa CTE y se emita la credencial clara. El superintendente recomienda la adopción. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito en este momento. Persona de contacto: Paul Idsvoog, teléfono 457-3548.

**A-7, APROBAR los Permisos Provisionales de Pasantía**

En los cartapacios de la Junta se incluyen recomendaciones del Permiso de pasantía provisional (PIP) para volver a contratar con la aprobación de la Junta. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito en este momento. Persona de contacto: Paul Idsvoog, teléfono 457-3548.

**A-8, APROBAR el Acuerdo de Colaboración del Programa de Servicios de Después de Clase FRESH a través del Superintendente de Escuelas del Condado de Fresno**

Solicitar la aprobación de un acuerdo de servicio para implementar programas después de clase en asociación con la subvención del Superintendente de Escuelas del Condado de Fresno (FCSS, por sus siglas en inglés) otorgada a través del Departamento de Educación de California. El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: El distrito deberá presentar un reclamo de reembolso mensual de los gastos de FRESH. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

**A-9, APROBAR la Renovación de Contratos con Administradores de Delta Fund**  
En los cartapacios de la Junta se incluye una renovación de contratos con los Administradores del Fondo Delta para servicios relacionados con el plan de salud del distrito y los requisitos operativos del Consejo de Administración de la Salud Conjunta (JHMB). El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: Hay fondos suficientes disponibles en el Fondo de Salud del Servicio Interno. Persona de contacto: Santino Danisi, teléfono 457-6226.

**A-10, APROBAR la Enmienda 01 al Contrato CSPP-0078 para el Programa Preescolar del Estado de California y APROBAR la Enmienda 01 al Contrato CCTR-0036 para Programas Generales de Cuidado y Desarrollo Infantil del Departamento de Educación de California**

Aprobar la enmienda 01 para contratar CSPP-0078 para el Programa Preescolar del Estado de California y aprobar la enmienda 01 para contratar CCTR-0036 para Programas Generales de Cuidado y Desarrollo Infantil del Departamento de Educación de California. Las enmiendas (01) brindan elegibilidad para centros preescolares y de desarrollo infantil de jornada parcial por hasta dos períodos dentro de un período de 24 meses sin requerir que una familia se recertifique como una nueva inscripción cada año. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito. Persona de contacto: Lindsay Sanders, teléfono 457-3750.

**A-11, APROBAR la Enmienda al Acuerdo del Contrato de Servicios Independientes con Corwin Press**

En los cartapacios de la Junta se incluye un anexo al contrato de servicios independientes del autor Doug Fisher para proporcionar cinco sesiones de aprendizaje profesional virtual adicionales para maestros y líderes en apoyo de las cuatro sesiones anteriores impartidas en agosto. La capacitación se centrará nuevamente en el contenido del Libro de estrategias de aprendizaje a distancia recientemente publicado con estrategias basadas en la investigación para garantizar el aprendizaje en cualquier modelo de enseñanza. Los participantes recibieron previamente el recurso para apoyar su aprendizaje profesional. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: Se pagaron \$ 27,000 por los servicios de agosto a través de fondos de subvención en el presupuesto de Desarrollo de Liderazgo. Los \$ 22,410 adicionales están disponibles a través de la misma fuente de financiamiento. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

**A-12, APROBAR la Enmienda al Acuerdo de Halcyon Behavioral, LLC**

En los cartapacios de la Junta se incluye una enmienda al acuerdo con Halcyon Behavioral, LLC, el proveedor de salud mental y abuso de sustancias del distrito para los miembros del plan de salud de la Organización de Proveedores Preferidos (PPO por sus siglas en inglés). El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal asociado con esta enmienda. Persona de contacto: Santino Danisi, teléfono 457-6226.

**A-13, APROBAR la Compra de Cobertura Adicional de Gaggle**

En los paquetes de la Junta se incluye la factura con Gaggle para brindar cobertura adicional a los estudiantes de segundo y tercer grado. Gaggle es un servicio de análisis de contenido que supervisa el correo electrónico, OneDrive y Teams Chat mediante el aprendizaje automático para identificar lenguaje inapropiado como contenido sexual y acoso, así como situaciones que pueden provocar autolesiones o daños a otros. El contrato actual cubre los grados del cuarto al duodécimo. Sin embargo, ahora que Gaggle ha estado vigente durante un mes, ha quedado claro que el tipo de mala conducta que detecta sería beneficioso para los estudiantes de los grados más jóvenes. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: La factura por la cobertura adicional es de \$ 20,600 y comenzará el 5 de noviembre del 2021 y continuará hasta el 30 de junio del 2021. Persona de contacto: Kurt Madden, teléfono 457-3868.

**A-14, APROBAR la Adjudicación de la Licitación 21-09 Secciones A, B y C, Instalación de Gradas en el Gimnasio en Varias Escuelas Secundarias**

En los cartapacios de la Junta se incluye información sobre las Secciones A, B y C de la Licitación 21-09 para instalar nuevas gradas motorizadas de cuatro filas en los gimnasios de las escuelas Secundarias Ahwahnee, Computech, Cooper, Sequoia, Terronez y Tioga. Los proyectos, que incluyen conexiones eléctricas para las gradas y mejoras de accesibilidad relacionadas, se recomiendan para estas seis escuelas intermedias restantes con sistemas de gradas de madera operados manualmente. Las gradas existentes tienen más de 25 años y requieren reparaciones frecuentes, con piezas de repuesto difíciles de obtener. El personal recomienda la adjudicación al postor responsable y con menor capacidad de respuesta: Secciones A, B y C: Viking Enterprises (Fresno, California) \$ 413,800. El superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: \$ 413,800 están disponibles en el Fondo de la Medida X. El costo total de la construcción del proyecto de la Medida X, incluido el equipo de gradas comprado por el distrito, es \$ 897,089. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**A-15, APROBAR la Adjudicación de la Licitación 21-06, Productos Alimenticios Preparados del USDA**

En los cartapacios de la Junta se incluye información sobre la Licitación 21-06, para establecer precios fijos para los productos de carne de res, pollo, cerdo y pescado preparados por el USDA. La utilización de alimentos básicos del USDA permite a las escuelas contratar procesadores de alimentos comerciales aprobados por el estado para convertir alimentos crudos a granel en productos más convenientes y listos para usar para servir en las comidas de los estudiantes financiados por los Programas Nacionales de Desayuno y Almuerzo Escolar. Los alimentos básicos se ofrecen a un precio significativamente reducido de los productos comerciales. El plazo inicial del acuerdo es hasta el 30 de junio del 2021, con la opción de dos renovaciones por un año.

Vendedor	Ciudad/Estado	Est. Adjudicación Anual
Brookwood Farm, Inc.	(Silver City, NC)	\$ 16,500
Cargill Kitchen Solutions, Inc.	(Monticello, MN)	\$ 129,815
ConAgra Brands, Inc.	(Troy, OH)	\$ 261,300
Productos Alimenticios Goodman, dba Don Lee Farms	(Inglewood, CA)	\$ 31,895
Servicios Integrados de Alimentos	(Gardena, CA)	\$ 919,991
JTM Provisions Co., Inc.	(Harrison, OH)	\$ 205,412
Tienda Jennie-O Turkey Sales, LLC	(Wilmar, MN)	\$ 199,840
Land O' Lakes, Inc.	(Arden Hills, MN)	\$ 45,095
M.C.I. Foods, Inc.	(Santa Fe Springs, CA)	\$ 55,320
Nardone Bros. Baking Co., Inc.	(Hanover, PA)	\$ 4,465
Red Gold, LLC	(Elwood, IN)	\$ 274,650
Schwan's Food Service, Inc.	(Marshall, MN)	\$ 491,770
The J.M. Smucker Company	(Orrville, OH)	\$ 406,060
Trident Seafoods Corporation	(Seattle, WA)	\$ 22,800
Tyson Prepared Foods, Inc.	(Springdale, AZ)	\$ 1,508,285
Wawona Frozen Foods	(Clovis, CA)	\$ 3,683

El Superintendente recomienda la aprobación. Impacto fiscal: \$4,576,881 está disponible en el presupuesto de Servicios de Alimentos. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**A-16, RATIFICAR Solicitud de Subvención con Albertsons Companies Foundation para el programa Nourishing Neighbors**

Se recomienda que la Junta ratifique una solicitud de subvención presentada por el Departamento de Servicios de Alimentos a la Fundación de Empresas Albertsons, que financia proyectos para combatir el hambre. El Distrito Escolar Unificado de Fresno fue nominado para solicitar fondos por No Kid Hungry/Share our Strength. Este programa de subvenciones financia hasta \$ 100,000 a organizaciones que sirven a comunidades vulnerables y marginadas. El distrito solicitó fondos para comprar dos camionetas refrigeradas para facilitar la entrega de comidas a los estudiantes desfavorecidos con discapacidades, para quienes el acceso a los sitios de comidas puede ser limitado. El superintendente recomienda la ratificación. Impacto fiscal: la subvención financiaría el costo total de las camionetas refrigeradas. Si no se concede la subvención, el Departamento de Servicios de Alimentos explorará otras formas de financiar las camionetas para permitir la expansión del servicio de entrega de comidas a los estudiantes desfavorecidos con discapacidades. Persona de contacto: Karin Temple, teléfono 457-3134.

**A-17, RATIFICAR Órdenes de Compra del 1 de agosto del 2020 al 31 de agosto del 2020**

En los cartapacios de la Junta se incluye información sobre las órdenes de compra

emitidas del 1 de agosto del 2020 hasta el 31 de agosto del 2020. Para las fechas informadas, no se identifican órdenes de compra que puedan presentar un posible conflicto de intereses para un miembro individual de la Junta. Tenga en cuenta que, de conformidad con el Reglamento de la Junta 9270, cada miembro individual de la Junta tiene el deber continuo de revelar y abstenerse de votar sobre cualquier tema en el que exista la posibilidad de un conflicto de intereses. El superintendente recomienda la ratificación. Impacto fiscal: la financiación se indica en las páginas adjuntas. Persona de contacto: Karin Temple, 457-3134.

## **FIN DE LA AGENDA ACORDADA (VOTO POR PASE DE LISTA)**

### **COMUNICACIONES ORALES NO PROGRAMADAS**

De conformidad con la Orden Ejecutiva N-29-20 Párrafo 3, la reunión de la Junta de Educación del 4 de noviembre del 2020 se celebrará por teleconferencia. Las personas que deseen dirigirse a la Junta pueden hacerlo

- Enviar un correo electrónico a [publiccomment@fresnounified.org](mailto:publiccomment@fresnounified.org); o
- Dejar un mensaje de voz llamando al (559) 457-6222 (el mensaje de voz será transcrito).
- 

Incluya su nombre, número del asunto de la agenda del día o tema que se está abordando, junto con una descripción de 250 palabras sobre el asunto que se está refiriendo. Los correos electrónicos y mensajes de voz recibidos a más tardar a las 8:00 p.m. del 3 de noviembre del 2020 serán parte del archivo de la información y/o discusión de la Junta, se publicarán en [www.fresnounified.org/board](http://www.fresnounified.org/board) y se incluirán en las minutas. Tenga en cuenta que de conformidad con el Estatuto de la Junta 9323, cualquier declaración presentada para comentarios públicos que sean de naturaleza inapropiada, incluyendo, pero no limitado a declaraciones que sean obscenas, amenazantes o sustancialmente perjudiciales para las operaciones escolares, serán redactadas o no serán publicadas.

Los miembros del público con preguntas sobre cuestiones del distrito escolar pueden presentarlas por escrito. La Junta remitirá automáticamente al Superintendente cualquier solicitud formal que se les presente en este momento. El miembro del personal correspondiente proporcionará respuestas a las preguntas.

### **B. AGENDA CONFERENCIA/DISCUSIÓN**

**\*6:15 P.M.**

**B-18, LLEVAR A CABO una Audiencia Pública sobre el Asunto de la Petición de Concesión de la Escuela Pública Aspen Ridge**



Escuelas Públicas Aspen, Inc. ha entregado una petición al distrito para operar una nueva escuela concesionada, Escuela Pública Aspen Ridge, buscando autorización para operar del 1 de julio del 2021 al 30 de junio del 2026. La escuela propone abrir en el otoño del 2021 con 200 estudiantes en los grados del siete al décimo. La petición fue recibida por la Oficina de Escuelas Concesionadas (Charter) el 21 de septiembre del 2020 y aparecerá en la Agenda de la Junta del 9 de diciembre del 2020 para una decisión. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal para el distrito en este momento. Persona de contacto: Kim Mecum, teléfono 457-3731.

**\*6:30 P.M.**

**B-19, PRESENTAR Y DISCUTIR Los Esfuerzos del Distrito para Abordar el Absentismo Crónico**

El Departamento de Prevención e Intervención y Liderazgo Escolar presentarán los esfuerzos del distrito para abordar el ausentismo crónico y los desafíos actuales con la asistencia de los estudiantes. Impacto fiscal: No hay impacto fiscal en el distrito en este momento. Persona de contacto: Santino Danisi, 457-6226; Kim Mecum, teléfono 457-3731.

**C. RECIBIR INFORMACIÓN Y REPORTE**

No hay asuntos para esta parte de la agenda.

**D. FIN DE LA REUNIÓN**

**PRÓXIMA REUNIÓN REGULAR  
MIÉRCOLES, 18 DE NOVIEMBRE DEL 2020**